



Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires
Ministerio de Educación
Dirección General de Educación Superior



Instituto Superior del Profesorado
"Dr. Joaquín V. González"

Instituto Superior del Profesorado "Dr. Joaquín V. González"

PROGRAMA DE Prerrequisito Lengua Italiana AÑO 2009

Nivel: Terciario.

Carrera: Profesorado en Francés

Trayecto: Eje de Formación común de docentes

Instancia: Prerrequisito Lengua Italiana - Nivel II

Modalidad: Prerrequisito

Cursada: Cuatrimestral

Carga horaria: 3 (tres) horas semanales

Profesor: Horacio José Biondi

Año: 2008

Objetivos Generales.

Los objetivos del Prerrequisito Idioma Italiano, Nivel II son:

- 1) permitir que los alumnos tengan acceso a la bibliografía de sus respectivas carreras en el mencionado idioma.
- 2) Acceder a textos en italiano sin necesidad de recurrir a la traducción, la cual no siempre es fiel y exacta.
- 3) Utilizar la lengua extranjera como instrumento de estudio.

Objetivos Específicos.

Que el alumno logre:

- a) reconocer la tipología de los textos (ver I nivel)
- b) realizar una lectura integral (global y lineal)
- c) comprender un texto con menor transparencia lingüística
- d) comprender textos, especialmente de tipo argumentativo, complejos, de mayor extensión y con distintas dificultades lingüísticas.

Contenidos/ Unidades temáticas

- Reconocer el contexto de un determinado texto.
- Reconocer el valor de: las comillas; los dos puntos; los paréntesis; los guiones.
- Aspecto lingüístico: reconocimiento de
 - Pronombres personales: lo, la, li, le (dir.) - gli, le (indir.).
 - Pronombres combinados: glielo, gliela, glieli, gliele, gliene.
 - Pronombres relativos: che, chi, quale, cui.
 - Noción del NE pronominal y partitivo.
 - El verbo: Modo Subjuntivo y Condicional.

El Modo Imperativo

Passato Remoto de algunos verbos irregulares (-dere ; -ndere)

- Conjunciones, adverbios y locuciones adverbiales de uso frecuente.
- Relación entre proposiciones: de causa, de fin, de tiempo, de concesión.
- La forma pasiva con “essere”, “venire”, “andare”.
- Revisión de las nociones adquiridas en los niveles precedentes.
- Análisis del mensaje del texto (intenciones del autor)
- Aspecto lingüístico: reconocimiento de
 - Partículas NE, CI, VI en función pronominal y adverbial.
 - Partícula SI: forma impersonal y passivante
 - Verbos irregulares de la II y III conjugación de uso frecuente.
 - Irregularidad en Passato Remoto / Participio; Presente Indicativo / Subjuntivo / Imperativo.
 - Verbos serviles: auxiliares según el verbo principal.
 - Relación entre proposiciones (hipótesis, condición, consecuencia).

Modalidad de Trabajo: Taller

Trabajos Prácticos: Lectura global y analítica de diversos tipo de textos.

Régimen de promoción del cursante:

Aprobación con examen final: requiere un 60 % de asistencia y la aprobación de los trabajos prácticos con un puntaje no inferior a 4 (cuatro).

Régimen de promoción para el alumno libre:

Examen libre: el alumno debe aprobar la instancia escrita para acceder a la instancia oral (Resolución 290; 13-5-90). Se recomienda a quien elija esta opción hablar previamente con el profesor de la cátedra (Reglamento del alumno libre, artículo 7).

Bibliografía Específica.

Material de lectura presentado por la Cátedra.

Bibliografía General.

- Altieri Biagi-Heilmann, La lingua italiana: segni, funzioni, strutture, Milano, APE Mursia, 1985.
- M. Carrera Diaz, Curso de lengua italiana, Barcelona, Ariel, 1984.
- P. Girosi, L'armoniosa lingua, tomo I, Buenos Aires, Dante Alighieri, 1989.
- R. Guerri, I verbi italiani, Buenos Aires, Dante Alighieri, 1991.
- Marchesi-Sartori, Il segno il senso, Milano, Principato, 1975.
- K. Katerinov, La lingua italiana per stranieri, vol. I-II, Perugia, Deis. Guerra, 1975.
- L. Ambruzzi, Nuovo Dizionario, Torino, Paravia 1975. Vol. I Spagnolo-Italiano. Vol. II Italiano-Spagnolo.
- Carbonell, Dizionario fraseologico (Italiano spagnolo, Spagnolo italiano), Milano, Hoepli, 1975
- G. Frisoni, Dizionario moderno, Milano, Hoepli, 1975. Parte prima: Italiana-spagnola. Parte seconda: Spagnola-italiana. Dizionario bilingüe italiano-spagnolo, Buenos Aires, Dante Alighieri, 1980

Profesor: Horacio José Biondi